



# UPDATE

## AVIATION SUISSE

# EDITORIAL

## L'AVIATION N'EST PAS UNE FIN EN SOI

---

La plupart des acteurs du transport aérien renouent avec le succès. La demande est toujours forte - les gens veulent à nouveau voyager, pour les affaires ou pour le plaisir. Le fret aérien est également très demandé, ce secteur ayant déjà prouvé son importance pour l'économie et la société lors de la pandémie. Le fait que le secteur soit à nouveau rentable est mérité - et important. Pour relever les défis futurs, il faudra faire preuve de force d'investissement. L'écologisation de l'aviation, notamment, à laquelle on s'attaque déjà avec détermination, est coûteuse et nécessitera encore beaucoup plus de moyens. La voie royale de l'écologisation de l'aviation est celle des carburants durables. La loi révisée sur le CO<sub>2</sub> prévoit un quota de mélange selon lequel les compagnies aériennes doivent faire le plein de carburant durable année après année. Il sera ainsi possible de voler avec un bilan CO<sub>2</sub> neutre d'ici 2050. Les paroles doivent être suivies d'actes - dans ce sens, j'ai été heureux de voir que Swiss a récemment pris une participation dans Synhelion, une spin-off de l'ETH qui produit du carburant solaire. Les choses bougent - même sans que la politique s'en mêle.

Ce qui est choquant, c'est que dans le discours public, on parle rarement des avantages de l'aviation, mais d'autant plus des charges qui y sont liées. C'est pourquoi nous ne soulignerons jamais assez ce que nous voulons exprimer en tant qu'association des usagers de l'aviation: L'aviation n'est pas une fin en soi - elle est importante pour nous tous. Nous voyageons, nous faisons du commerce, nous exportons, nous importons. La prospérité naît là où se trouvent des nœuds de communication, cela a toujours été le cas et il n'en va pas autrement aujourd'hui - c'est sans doute pour cela

que la Turquie ou la Chine construisent de gigantesques hubs. Ils savent que la politique aéronautique est une politique de localisation. Il faudrait que la Suisse en prenne davantage conscience.

Souligner l'utilité de l'aviation, telle est notre mission. Nous ne nous engageons pas pour l'aviation parce que nous sommes des fans d'aviation. Nous nous engageons pour elle parce que nous en avons besoin. Nous voulons en outre promouvoir davantage le dialogue entre les acheteurs et le secteur aéronautique. Les utilisateurs et les fournisseurs ne doivent pas parler les uns des autres, mais les uns avec les autres. Cela a très bien réussi lors de notre événement d'automne 2022 à l'EuroAirport de Bâle - un grand merci au directeur de l'EuroAirport et hôte Matthias Suhr. Prochainement, notre assemblée générale se tiendra dans le salon d'arrivée de Swiss à l'aéroport de Zurich. Je me réjouis de vous y voir tous - et de parler des défis actuels avec le CEO de Swiss, Dieter Vranckx, dans un format de discussion.



«L'aviation est  
**essentielle pour tous**»

**Dr. Regine Sauter,**  
Présidente Aviationsuisse, Directrice de la Chambre de commerce de Zurich, conseillère nationale PLR



**Nous voulons être connectés.**  
C'est pourquoi nous nous engageons pour une aviation compétitive et durable.

# SUJETS D'ACTUALITÉ

---

## Interpellation de la présidente

Les recommandations de la Commission fédérale pour la lutte contre le bruit (CFLB) présentent un potentiel de danger élevé. Si le Conseil fédéral les mettait en œuvre, ne serait-ce qu'en renforçant l'ordonnance sur la protection contre le bruit, les répercussions sur les chemins de fer et l'aviation ainsi que sur le développement urbain seraient massives. La densification vers l'intérieur serait remise en question, mais l'exploitation des aéroports de Zurich, Bâle et Genève dans leur forme actuelle serait également menacée. La présidente d'Aviationsuisse Regine Sauter demande donc une pesée des intérêts et l'a souligné dans une interpellation au Conseil national. Il ne faut pas se focaliser uniquement sur le bruit - il est également important de tenir compte des besoins de mobilité et de permettre un développement judicieux des constructions. La réponse du Conseil fédéral va dans la bonne direction. Ainsi, le Conseil fédéral précise notamment que «les mesures de limitation du bruit ne sont mises en œuvre pour tous les modes de transport que si elles sont proportionnées et qu'aucun autre intérêt (p. ex. trafic, économie, défense nationale) ne prévaut».

 **Interpellation**

---

## Révision de la loi sur le CO<sub>2</sub>

Après l'échec de la loi sur le CO<sub>2</sub>, la conseillère fédérale de l'époque, Simonetta Sommaruga, a présenté une version révisée. Nous nous sommes fortement engagés en faveur de cette loi révisée sur le CO<sub>2</sub> lors de la consultation et nous continuons à la soutenir. Il est juste de mettre en œuvre la décarbonisation nécessaire de l'aviation en encourageant les carburants durables, comme cela est désormais prévu. Il serait faux de priver le secteur de l'aviation, par des taxes nationales, des moyens financiers dont il a précisément besoin pour l'écologisation.

---

## Prolongement des pistes de l'aéroport de Zurich

Les prolongements prévus des pistes 28 et 32 seraient les premières adaptations du système de pistes de l'aéroport de Zurich depuis 1976 - et elles sont nécessaires pour assurer une exploitation stable et fiable à long terme de cette plateforme aéroportuaire. C'est important pour toute la Suisse. Il serait fatal que la plateforme aéroportuaire de Zurich, importante au niveau national, soit bloquée même si les étapes de développement sont manifestement judicieuses. Un refus de ce projet ne peut s'expliquer que par des objections idéologiques fondamentales contre l'aviation. Car les avantages sont multiples et avérés : La stabilité et la ponctualité sont améliorées, les nuisances sonores sont globalement réduites - et tout le monde profite d'un repos nocturne accru, car moins de vols seront nécessaires après 23 heures. Il est prouvé que le prolongement des pistes ne conduit pas à une augmentation de la capacité.

# ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION

## Prise de position sur la loi sur le CO<sub>2</sub>

La révision est en suspens ; la balle est dans le camp du Parlement. Aviationsuisse a déposé une prise de position en février 2022 dans le cadre de la procédure de consultation. Nous saluons l'introduction d'un taux d'incorporation coordonné au niveau international.

 [Download](#)

## Membres

Dans le cadre de la relance, nous avons réussi à augmenter le nombre de membres à 17. La Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Gall-Appenzell, l'Union du commerce et de l'industrie du canton de Berne ainsi que les Chambres de commerce et d'industrie suisses ont rejoint Aviationsuisse. Swiss International Air Lines a rejoint le comité consultatif. L'objectif est que nous puissions soutenir l'association de manière encore plus large et prendre pied en particulier en Suisse romande et au Tessin. Nous sommes reconnaissants à tous les membres d'utiliser leurs contacts dans le sens de cet objectif.

## Site web mise à jour d'Aviationsuisse

Toujours dans le cadre de la relance, nous avons lancé en 2022 un site Internet de l'association : [www.aviationsuisse.org](http://www.aviationsuisse.org). L'objectif est de disposer d'une carte de visite en ligne et de mettre en valeur de manière transparente notre positionnement ainsi que notre mission statement. Avec le site web, nous avons également lancé la brochure numérique «Update Aviationsuisse», qui informe une à deux fois par an sur les thèmes actuels et nos activités. Tant le site Internet que l'Update Aviationsuisse sont bilingues (allemand/français).

 [www.aviationsuisse.org](http://www.aviationsuisse.org)

## Médias

L'année dernière, nous avons communiqué deux messages aux médias. «Les utilisateurs s'engagent pour l'aviation» à l'occasion du relancement lors de l'assemblée générale du 24 mars et «Un oui à Frontex est un oui à la liberté de voyager» le 14 avril avant la votation du 15 mai. Dans la newsletter d'Alliance GloBâle, la présidente Regine Sauter a pu récemment s'exprimer sur les objectifs et les thèmes actuels d'Aviationsuisse.

 [Contribution](#)





## Manifestation d'automne à l'EuroAirport de Bâle

La manifestation d'automne du 31 octobre à l'EuroAirport de Bâle a montré que la raison d'être d'Aviationsuisse est créatrice de valeur ajoutée : l'association des usagers de l'aviation peut rassembler différentes perspectives et promouvoir le dialogue entre le secteur aérien et tous ceux qui dépendent d'une desserte mondiale efficace.

Les défis sont nombreux, comme l'a montré la manifestation : il faut souligner par exemple la menace d'un durcissement des valeurs limites de protection contre le bruit et des réglementations sur le repos nocturne, qui auraient des répercussions massives sur le développement de l'urbanisation et la mobilité, ainsi que l'importante écologisation de l'aviation. Ces deux thèmes sont prioritaires pour Aviationsuisse, comme l'a souligné sa présidente Regine Sauter.

L'écologisation de l'aviation est poussée sur tous les fronts - cela a été perceptible lors de la manifestation à Bâle. Philipp Furler, CEO de Synhelion, a montré le rôle important que le carburant synthétique est appelé à jouer. Et Dieter Vranckx, CEO de Swiss, a expliqué comment la compagnie aérienne devrait atteindre la neutralité climatique d'ici 2050. Le conseiller d'Etat Thomas Weber, chef de la Direction de l'économie publique et de la santé de Bâle-Campagne ; Verda Birinci-Reed, COO de DER Touristik ; Nicole Brändle Schlegel, responsable du travail, de la formation et de la politique d'HotellerieSuisse ; Raymond Cron, vice-président du conseil d'administration de l'EuroAirport de Bâle ont également apporté un éclairage intéressant ; Martin Dätwyler, directeur de la Chambre de commerce des deux Bâle ; Christian Hegner, directeur de l'Office fédéral de l'aviation civile ; Patrick Hofstetter, expert en climat et énergie du WWF Suisse ; Walter Kunz, directeur de la Fédération suisse du tourisme ; Matthias Suhr, directeur de l'EuroAirport Bâle ; et Jean-Marc Thévenaz, CEO d'Easy Jet Switzerland.

# AGENDA DES MANIFESTATIONS

---



## **Assemblée générale**

29 mars 2023, 17h

aéroport de Zurich (Arrival Lounge Swiss)

## **Assemblée d'automne**

25 octobre 2023, 17 h

lieu tbd

## **Soirée du comité «Weltoffenes Zürich» 75<sup>e</sup> anniversaire de l'aéroport de Zurich**

31 octobre 2023, 17 h

ETH Zurich



# AVIATION SUISSE

## **Aviationsuisse est l'association des utilisateurs de l'aviation.**

L'association regroupe des organisations des domaines de l'économie, du tourisme, de la formation et de la culture dans le but de permettre une communication rapide, déterminée et ciblée des besoins et des exigences de ces «commanditaires». Aviationsuisse complète de manière

ciblée l'association faîtière de l'aviation Aerosuisse, fait également monter les utilisateurs à bord et s'engage au niveau national pour une bonne desserte internationale de la Suisse et pour un système aéronautique capable de se développer et qui revêt une grande importance pour l'économie nationale. hat.

**Membres:** Cat Aviation AG, DER Touristik Suisse AG, Europa Forum, Chambre de commerce des deux Bâle, Union du commerce et de l'industrie du canton de Berne (Chambre de commerce de Berne), HotelierSuisse, Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Gall-Appenzel, Comité Weltoffenes Zürich, Chambres de commerce et d'industrie suisses, Fédération suisse du voyage, Union patronale suisse, Swiss American Chamber of Commerce, Swiss ASD (Swissmem), Swiss Business Aviation Association, swiss export, Switzerland Innovation, Chambre de commerce de Zurich.

**Comité consultatif:** EuroAirport Basel Mulhouse Freiburg, Flughafen Zürich AG, Swiss International Air Lines.

**Conseil d'administration:** Dr Regine Sauter (présidente), directrice de la Chambre de commerce de Zurich, conseillère nationale PLR, Dr Sebastian Deininger, directeur des transports, de l'aménagement du territoire, de l'énergie et de l'environnement à la Chambre de commerce des deux Bâle, Martin Naville, CEO Swiss-American Chamber of Commerce

aviation  
suisse+

**Aviationsuisse**  
c/o rivedia.com  
Hasenackerstrasse 50  
Postfach  
8708 Männedorf  
kontakt@aviationsuisse.org

**Direction, Rédaction**  
Andreas Schürer

**Concept et design**  
Nicole Aregger, Reto Gratwohl  
www.filter.ch



Devenir membre